

### SUBIECTUL III

(30 de puncte)

Alcătuieți un eseu în care veți valorifica textul bilingv de mai jos pentru a comenta principalele aspecte ale elegiei ovidiene.

Puncte de reper în redactarea eseului:

- alegerea unui titlu adecvat (în latină sau în română)
- specificul poeziei exilului, ilustrat de textul propus – **interpretarea versurilor**: temă, cuvinte-cheie, relația *liber – auctor*, condiția poetului etc.
- identificarea a cel puțin două elemente stilistice relevante și comentarea rolului lor în construcția textului

Parve, nec invideo, sine me, liber, ibis in Urbem,  
Hei mihi, quod domino non licet ire tuo!  
Vade, sed incultus, qualem decet exulis esse;  
Infelix habitum temporis huius habe.

[...]

Fortunae memorem te decet esse meae.  
Nec fragili geminae poliantur pumice frontes,  
Hirsutus sparsis ut videare comis.  
Neve liturarum pudeat; qui viderit illas,  
De lacrimis factas sentiet esse meis.  
Vade, liber, verbisque meis loca grata saluta:  
Contingam certe quo licet illa pede.

(*Tristia*, I, 1, 1-4; 10-16)

*Tu, cartea mea, vei merge la Roma fără mine,  
Te las: acolo mie a merge nu mi-i dat.  
Dar fără de podoabe te du, cum se cuvine:  
Un exilat ți-i tată, ia-ți strai de exilat!*

*Tu să-ți aduci aminte de tristul meu destin!  
Să nu fii netezită cu pumice\* poroasă,  
Să pari la toți zburlită, cu părul despletit  
Să nu te rușinezi de pete: acel ce-o să le vadă  
Cu lacrimile mele va ști că le-am făcut.  
Tu locurilor scumpe te-nchină de la mine :  
Cu-al tău picior eu însumi voi crede că le-ating !*

---

\* *pumice* sau *piatră ponce* – folosită în Antichitate la șlefuirea cărților.

**N. B.** 1. Ordinea integrării cerințelor în cuprinsul eseului este la alegere (tratarea lor este însă obligatorie). Eseul poate conține și alte elemente, cu condiția respectării cerinței de bază și a evidențierii legăturii lor cu textul dat.

2. Se punctează atât **conținutul (18 puncte)**, cât și **redactarea (12 puncte)**.